



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys
Overseas 30c Oorsee
POST FREE—POSVRY

ISBN 0 621 00913 *

VOL. 95.]

CAPE TOWN, 30TH MAY, 1973.

KAAPSTAD, 30 MEI 1973.

[No. 3914.]

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 937.

30th May, 1973.

No. 937.

30 Mei 1973.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 49 of 1973: South African Reserve Bank Amendment Act, 1973.

No. 49 van 1973: Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1973.

Act No. 49, 1973 SOUTH AFRICAN RESERVE BANK AMENDMENT ACT, 1973.

ACT

To amend the provisions of the South African Reserve Bank Act, 1944, relating to the delegation of powers; and to the powers, duties and prohibited business of the bank; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 24th May, 1973.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Substitution of section 6bis of Act 29 of 1944, as inserted by section 2 of Act 45 of 1956 and amended by section 5 of Act 24 of 1960.

1. The following section is hereby substituted for section 6bis of the South African Reserve Bank Act, 1944 (hereinafter referred to as the principal Act):

"Delegation of powers. 6bis. The board may from time to time delegate to the Governor or any Deputy-Governor or any officer of the bank any of its powers under this Act and may delegate such powers for such period and for such purposes and upon such terms and conditions and subject to such restrictions as it may deem fit."

Amendment of section 8 of Act 29 of 1944, as amended by section 32 of Act 36 of 1950 and section 3 of Act 87 of 1969.

2. Section 8 (1) of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion after paragraph (a) of the following paragraphs:

- "(aA) with the object of making banknotes and with any object incidental thereto, form a limited company;
- (aB) establish, organize and participate in a clearing system and take up shares in a company formed for the management and operation of any such system;
- (aC) with the consent of the Treasury, acquire shares in a limited company if the board is of opinion that any such acquisition shall be conducive to the attainment of any of the objects of this Act;"

(b) by the substitution for paragraph (c) of the following paragraph:

"(c) grant loans and advances: Provided that—

- (i) an unsecured loan may only be granted to the Government of the Republic or, with the approval of the Minister, to any company in which the bank has acquired shares in accordance with the provisions of paragraph (aC)
- (ii) an unsecured advance may only be made to the Government of the Republic;"

(c) by the deletion of the word "and" where it occurs at the end of paragraph (I)bis; and

WYSIGINGSWET OP DIE
SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK, 1973.

Wet No. 49, 1973

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944, betreffende die delegasie van bevoegdhede; en die bevoegdhede, pligte en verbode werksaamhede van die bank; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 24 Mei 1973.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 6*bis* van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Delegasie van bevoegdhede. 6*bis*. Die raad kan van tyd tot tyd enige van sy bevoegdhede kragtens hierdie Wet aan die President of 'n Vise-president of 'n beampte van die bank deleger en kan sodanige bevoegdhede vir so 'n tydperk en vir sulke doeleindes en op sulke bedinge en voorwaardes en onderworpe aan sulke beperkings as wat hy dienstig ag, deleger.”.

Vervanging van artikel 6*bis* van Wet 29 van 1944, soos ingevoeg deur artikel 2 van Wet 45 van 1956 en gewysig deur artikel 5 van Wet 24 van 1960.
2. Artikel 8 (1) van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die volgende paragrafe na paragraaf (a) in te voeg:

 - „(aA) vir die maak van banknote en vir die doeleindes wat daarmee in verband staan, 'n beperkte maatskappy oprig;
 - (aB) 'n verrekeningstelsel instel en organiseer en daaraan deelneem en aandele opneem in 'n maatskappy wat vir die bestuur en uitvoering van so 'n stelsel opgerig is;
 - (aC) met die toestemming van die Tesourie aandele verkry in 'n beperkte maatskappy indien so 'n verkryging, na die oordeel van die raad, bevorderlik is vir die bereiking van 'n oogmerk van hierdie Wet;”;

(b) deur paragraaf (c) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) lenings en voorskotte toestaan: Met dien verstande dat—

 - 'n ongedekte lening slegs aan die Regering an die Republiek of, met die goedkeuring an die Minister, aan 'n maatskappy waarin
 - (i) die bank ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (aC) aandele verkry het;
 - (ii) 'n ongedekte voorskot slegs aan die Regering van die Republiek, toegestaan kan word;”;

(c) deur die woord „en” waar dit aan die end van paragraaf (I)*bis* voorkom, te skrap; en

Wysiging van artikel 8 van Wet 29 van 1944, soos gewysig deur artikel 32 van Wet 36 van 1950 en artikel 3 van Wet 87 van 1969.

Act No. 49, 1973 SOUTH AFRICAN RESERVE BANK AMENDMENT ACT, 1973.

(d) by the addition of the following paragraphs:

“(n) lend or advance money on mortgage of immovable property or on notarial or other bond or cession thereof, to any officer or employee of the bank for the purpose of enabling any such officer or employee to acquire a dwelling for his own use: Provided that—

(i) if the board is of opinion that the value of any security held against any loan or advance is insufficient, the bank may accept as additional security a mortgage bond on immovable property or any other security approved by the board; and

(ii) if any immovable property so mortgaged is sold for the purpose of satisfying the mortgage debt and the purchase price obtainable is insufficient to cover the whole of the bank's claim in connection with the mortgage, the bank may buy in that property and realize it at such time and in such manner as the board may determine;

(o) acquire immovable property required by the bank for business purposes or for the purpose of providing a dwelling for any officer of the bank, and sell, dispose of, donate or otherwise alienate any such immovable property: Provided that a donation of such immovable property may only be made with the approval of the Minister of Finance.”.

Amendment of section 9 of Act 29 of 1944, as amended by section 4 of Act 45 of 1956 and section 5 of Act 5 of 1961.

3. Section 9 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (c) of the following paragraph:

“(c) subject to the provisions of section 8 (1) (n) and (o), lend or advance money on mortgage of immovable property or on notarial or other bond or cession thereof or acquire immovable property;”;

and

(b) by the deletion of paragraph (e).

Short title and commencement.

4. This Act shall be called the South African Reserve Bank Amendment Act, 1973, and shall be deemed to have come into operation on the date of commencement of the principal Act.

WYSIGINGSWET OP DIE
SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK, 1973.

Wet No. 49, 1973

- (d) deur die volgende paragrawe by te voeg:
- „(n) geld op verband op onroerende goed of op notariële of ander verband of 'n sessie daarvan uitleen of voorskiet aan 'n beampte of werknemer van die bank ten einde so 'n beampte of werknemer in staat te stel om 'n woning vir sy eie gebruik te verkry: Met dien verstande dat—
- (i) indien die raad van oordeel is dat die waarde van enige sekuriteit waarteen 'n lening of voorskot toegestaan is, ontoereikend is, die bank 'n verband op onroerende goed of enige ander deur die raad goedgekeurde sekuriteit as bykomende sekuriteit kan aanvaar; en
- (ii) indien onroerende goed wat aldus met verband beswaar is, verkoop word ten einde die verbandskuld te delg en die verkrygbare koopprys onvoldoende is om die hele eis van die bank met betrekking tot die verband te dek, die bank daardie goed kan inkoop en dit op 'n tydstip en wyse wat die raad mag bepaal, te gelde kan maak;
- (o) onroerende goed verkry wat die bank nodig het vir besigheidsdoeleindes of ten einde 'n beampte van die bank van 'n woning te voorsien, en bedoelde onroerende goed verkoop, van die hand sit, skenk of andersins vervoer: Met dien verstande dat 'n skenking van bedoelde onroerende goed slegs met die goedkeuring van die Minister van Finansies kan geskied.”.

3. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (c) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) behoudens die bepalings van artikel 8 (1) (n) en (o), geld op verband op onroerende goed of op notariële of ander verband of 'n sessie daarvan uitleen of voorskiet of onroerende goed verkry nie;” en

- (b) deur paragraaf (e) te skrap.

Wysiging van artikel 9 van Wet 29 van 1944, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 45 van 1956 en artikel 5 van Wet 5 van 1961.

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Kort titel en Reserwebank, 1973, en word geag op die datum van inwerking- inwerkingtreding. treding van die Hoofwet in werking te getree het.

PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS LTD., CAPE TOWN—B577/14 800.
GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS BPK., KAAPSTAD—B577/14 800.

ISBN 0 621 00913 *